

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] ÜNİVERSİTESİ, TÜRKİYE

ile

[REDACTED], [REDACTED]

arasında

[REDACTED]

alanında

Uluslararası Ortak Lisans Eğitim ve Öğretim

Programı Tesisine İlişkin

Protokol

(Mevcut Programlar Arası)

[REDACTED]

BÖLÜM 1 GENEL HÜKÜMLER

MADDE1

AMAÇ VE KAPSAM

- (1) Bu protokolün amacı Türkiye'den [REDACTED] Üniversitesi ([REDACTED]) ile [REDACTED]'den [REDACTED] [REDACTED] ([REDACTED]) (bundan sonra ayrı ayrı taraf, birlikte Taraflar olarak adlandırılacaktır) arasında [REDACTED] ve [REDACTED]'daki [REDACTED] alanında ve lisans düzeyinde mevcut programlar arasında yürütülecek Uluslararası Ortak Lisans Eğitim ve Öğretim Programının kapsamı ve yürütülmesine ilişkin ilke ve koşulları belirlemektir.

MADDE2

DAYANAK

İşbu Protokol:

- (1) 06.11.1981 tarihli ve 17506 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu ve Yükseköğretim Kurulunun çıkardığı 06.10.2016 tarihli ve 29849 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan Yükseköğretim Kurumlarının Yurt Dışı Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim Öğretim Programlarına Dair Yönetmelik koşulları ile
- (2) [REDACTED] yasaları ile [REDACTED]'nin yürürlükteki tüm düzenlemeleri çerçevesinde yürütülür.
- (3) Bu protokol, tüm öğrencileri açısından [REDACTED] ve [REDACTED]'nin tabi olduğu mevzuatı değiştirecek veya geçersiz kılacak şekilde yorumlanamaz.

MADDE3

TANIMLAR

- (1) İşbu protokolde yer alan:

[REDACTED] : [REDACTED] Üniversitesi

Ortak Program: [REDACTED] ve [REDACTED] arasındaki bu Protokol hükümlerine yönelik bir yükseköğretim kurumunun Yükseköğretim Kurulu tarafından tanınan, yurt dışında bir ya da birden çok yükseköğretim kurumu ile mevcut programlar kapsamında birlikte yürütülen eğitim ve öğretim programını,

[REDACTED] : [REDACTED] University

YÖK: Yükseköğretim Kurulunu ifade eder.

MADDE4

YÜKSEKÖĞRETİM KURULU ONAYI

- (1) [REDACTED] [REDACTED] "[REDACTED]" [REDACTED] uluslararası ortak lisans programı, Yükseköğretim Kurulunun (YÖK) onayı alındıktan sonra başlatılacaktır.
- (2) Protokol metninde yapılacak her türlü değişiklik için YÖK ve [REDACTED] onayı alınacaktır.

BÖLÜM2
PROGRAMA GİRİŞ

MADDE5

PROGRAMIN YÜRÜTÜLMESİ

- (1) ████████ Üniversitesinde programa ilişkin akademik prosedürler, Üniversite koordinatörü ve program koordinatörü tarafından, idari prosedürler ise Öğrenci İşleri Dairesi Başkanlığı ve Dış İlişkiler Ofisi tarafından yürütülecektir.
- (2) ████████ University için programa ilişkin akademik ve diğer prosedür ve gereklilikler, Kayıt Yönetimi ve Öğrenci İşleri Birimi ile Kent ve Kamu İşleri Fakültesi işbirliğinde Uluslararası Ortaklıklar Ofisi tarafından yürütülecektir.
- (3) İşbu Protokolün yürütülmesi kapsamında ████████ Üniversite Koordinatörü ve ████████ Uluslararası Ortaklıklar Direktörü, tarafların belirlenen temsilcisi olacaktır. Bu Protokole ilişkin tüm faaliyet dokümanları, notlar, uyarılar, sorunlar, idari hususlar ve yazışmalar, aşağıdaki temsilcilere iletilecektir:

██████: ████████
Üniversite Koordinatörü
Dış İlişkiler Birimi Akademik Kurul Üyesi
██████ Üniversitesi
██████, Türkiye
██████
██████

██████: ████████
Director, Office of International
Partnerships
██████
██████

- (4) ████████ ve ████████'nin temsilcilerindeki değişiklikler, mümkün olan en kısa sürede karşı tarafa bildirilecektir. Kurumsal imza gerektiren tüm evraklar, Tarafların imzaya yetkili temsilcilerince imzalanır.

MADDE6

ÖĞRENCİ KABULÜ

- (1) İşbu protokolle düzenlenen ████████ alanındaki 4 akademik yıllık uluslararası ortak lisans programının azami süresi, 7 akademik yılı geçmeyecektir. ████████'den ████████'ya gidecek öğrenciler için ortak program, 1. ve 2. akademik yılda ████████'de, 3. ve 4. akademik yılda ████████'da yürütülecektir. ████████'dan ████████'ye gelecek öğrenciler için ortak program, 1. ve 2. akademik yılda ████████'da, 3. ve 4. akademik yılda ████████'de yürütülecektir.
- (2) ████████'nin ████████ Bölümü lisans programına kayıtlı olan aday öğrencilerin programın ilk 2 akademik yılını ████████'de tamamlamış olmaları gerekir. ████████'ya başvuran ve başvuruları kabul edilerek uluslararası ortak lisans programına kayıt yaptıran öğrenciler, ████████, ████████'a gidip programın kalan kısmını ████████'da tamamlayacaklardır. Programın uzunluğu öğrencinin ████████'de daha önce aldığı derslerdeki başarısına ve ████████'nin daha önce alınan ders yükü için verdiği transfer kredisine bağlıdır. ████████'daki program süresi ayrıca öğrencinin ████████'nin lisans öğrencileri için koyduğu koşulları zamanında yerine getirebilmesine bağlıdır.
- (3) ████████'nin ████████ Bölümü lisans programına kayıtlı olan aday öğrencilerin programın ilk 2 akademik yılını ████████'da tamamlamış olmaları gerekir. ████████'ye başvuran

ve başvuruları kabul edilerek uluslararası ortak lisans programına kayıt yaptıran öğrenciler, ████, Türkiye'ye gidip programın kalan kısmını ████'de tamamlayacaklardır. Programın uzunluğu öğrencinin ████'da daha önce aldığı derslerdeki başarısına ve ████'nün daha önce alınan ders yükü için verdiği transfer kredisine bağlıdır. ████'deki program süresi ayrıca öğrencinin ████'nün lisans öğrencileri için koyduğu koşulları zamanında yerine getirebilmesine bağlıdır.

- (4) ████'nun ve ████'nün uluslararası ortak lisans programına öğrenci kabul etme kapasitesi, Taraflarca yıllık olarak belirlenir. Uluslararası ortak lisans programına katılmak isteyen ████ öğrencilerinin ████'deki ikinci akademik yılda ████ lisans programına transfer öğrencisi olarak başvurması gerekir. ████'nun kabul ettiği öğrenciler, ████'den ████'ya transfer için başvurulduğu tarihte ████'nin ilgili programında lisans öğrencileri için mevcut tüm uluslararası kabul koşullarını yerine getiriyor olması gerekir. Kabul prosedürü ve koşullarına ilişkin bilgilere, ████'nin uluslararası transferle ilgili web sayfasından ulaşılabilir.
- (5) Uluslararası ortak lisans programına katılmak isteyen ████ öğrencilerinin ████'deki ikinci akademik yılda ████ lisans programına transfer öğrencisi olarak başvurması gerekir. ████ tarafından kabul edilen öğrencilerin ayrıca bir motivasyon mektubu sunması gerekir.

BÖLÜM3 AKADEMİK KOŞULLAR

MADDE7

ÖĞRETİM DİLİ, YABANCI DİL VE NOT ORTALAMASI KOŞULLARI VE DİĞER KOŞULLAR

- (1) Uluslararası ortak lisans Programının dili, İngilizcedir.
- (2) Programa aday gösterilen ████ öğrencileri ████'da 2.25 cGPA puanına eşit olan ağırlıklı genel not ortalamasına (cGPA) ve en düşük TOEFL puanı 527 PBT veya IBT'nin en az 71 puana sahip olacaklardır. Programa aday gösterilen ████ öğrencileri, ████'de 2.25 cGPA puanına eşit olan ağırlıklı genel not ortalamasına (cGPA) sahip olacaklardır.
- (3) Taraflar, başvuru koşullarının uygun şekilde düzenlenebilmesi için kabul koşullarında yapılacak her türlü değişikliği birbirlerine bildirir. Sadece ████'nin uluslararası transferlerle ilgili web adresinde duyurulan kabul koşullarını ve ████ kabul koşullarını sağlayan öğrenciler, sırasıyla, ████ ve ████'ye kabul için değerlendirilir.
- (4) Öğrencilerin Sigortalanması
Öğrenciler, Türkiye'deki yürürlükteki düzenlemeler ve ████ vize kuralları ve ████ kuralları ile ████ standart ve politikaları gereği kaza ve hastalık sigortası yaptırmak zorundadır.
███'den gelen öğrenciler, ████ uluslararası genişletilmiş sağlık sigortasına otomatikman kaydedilir. Uluslararası sağlık sigortasının güncel ücretlere ████'nin ilgili web sayfasından ulaşılabilir (bu ücretler değişebilir).

MADDE8

DERS TEKRARI

- (1) Başarısız olunan dersler, Tarafların onayı ile diğer üniversitede tekrarlanabilir. Ancak başarısız olunan ders, en fazla bir kere tekrar edilebilir. Tekrarlanan tüm derslerin ilk tekrarda alınan notunun genel not ortalamasından düşülmesi için öğrenci işlerine dilekçeyle başvurulması gerekir. Ders tekrarlarının tamamı, ■■■ transkriptlerinde görünür.
- (2) ■■■'de başarısız olunan dersin ■■■'dan alınabilmesi için ilgili program koordinatörünün önerisi ve yetkili kurulların onayı ile ■■■'nin öğretim programına dahil edilir ve ■■■'nin başarı koşullarına göre değerlendirilir.

MADDE9

MÜFREDAT

- (1) Ortak programın müfredatı ve müfredatın Taraflar arasındaki paylaşımı, Ek-I'de yer almaktadır. Sadece söz konusu müfredatı takip ederek başarıyla tamamlayan öğrenciler, programı dört yılda tamamlayabilir. Müfredatı mevcut haliyle takip edemeyen öğrenciler de uluslararası ortak lisans programını tamamlayabilir ancak bu öğrencilerin programı tamamlama süresinin dört yılı aşması beklenir. Taraflar, ortak programın müfredatını etkileyecek akademik ders programlarında yapacakları tüm değişiklikleri diğer tarafa bildirir ve yeni müfredat derhal önerilir. Taraflar, akademik ders programını değiştirme hakkına sahiptir ve yapacağı her türlü değişikliği diğer Tarafa bildirir.
- (2) Mevcut ■■■ transfer kredi politikası gereği ■■■, ■■■'den gelen kredileri değerlendirip kabul eder. ■■■ öğretim elemanları her yıl ■■■'deki dersleri gözden geçirerek sorunsuz bir eşleştirme sağlar.

■■■'daki Çalışma Programı

■■■'ya kabul edilen öğrenciler ■■■'ya Yaz ya da Sonbahar dönemlerinde kaydolur. Öğrenciler, girdikleri bölümün koşulları gereği ve ■■■'daki danışmanlarına danışarak aşağıdaki modele göre, yıllık 45 kredilik lisans dersi alır:

Sonbahar Dönemi:	12-16 kredi lisans dersi
Kış Dönemi:	12-16 kredi lisans dersi
Bahar Dönemi:	12-16 kredi lisans dersi
isteğe Bağlı Yaz Dönemi	12-16 kredi lisans dersi

■■■'deki Çalışma Programı

■■■'ye kabul edilen öğrenciler ■■■'ye Güz veya Bahar Yarıyılında kaydolur. Öğrenciler, girdikleri bölümün koşulları gereği ve ■■■'deki Program Koordinatörüne danışarak her akademik dönemde en az 30 AKTS (Avrupa Kredi Transfer Sistemi) kredilik lisans dersi alır.

MADDE10

KAYIT VE KAYIT YENİLEME

- (1) Öğrenciler, her yarıyıl başında öğrenim görecekleri üniversite tarafından belirlenecek esaslar ve süreler zarfında kayıtlarını yenilemek zorundadır.

"(Öğrencinin adı-soyadı) ████████ Üniversitesi ve ████████ Üniversitesi arasında ████████ alanında yürütülen Uluslararası Ortak Lisans Programını başarıyla tamamlamıştır".

- (3) ████████'ya ait diplomada şu ibareler yer alır:

"██████████ University

On recommendation of the University Faculty and by the authority of the State of ████████, ████████ University hereby confers upon..... the degree of Bachelor of Science ████████ with ali the rights and privileges appertaining thereto. Given on this Eighteenth day of June, Two Thousand and Seventeen. "

"██████████ Üniversitesi

██████████ Üniversitesi, Üniversite Fakültesinin tavsiyesi ve ████████ verdiği yetkiyle {öğrencinin adı} bütün hak ve ayrıcalıkları ile ████████ lisans diplomasını İki bin on yedi yılının Haziran ayının on sekizinci günü vermiştir".

- (4) ████████'ye ait diplomada İngilizce ve Türkçe dillerinde şu ibareler yer alır:

"Türkiye Cumhuriyeti/ Republic of Turkey

██████████ Üniversitesi/ ████████ University

Lisans Diploması / Bachelor of Aris

Ad-Soyad/ Name-Sumame

██████████ Fakültesi ████████ {%100 İngilizce) programınıtarihinde başarıyla tamamlayarak bu diplomayı almaya ve yasalarla kendisine verilen tüm yetkileri kullanmaya hak kazanmıştır.

has successfully fulfilled the requirements of the program ████████ and

██████████, Faculty of ████████

on.....entitled to gel this diploma and use ali the rights given by laws.

Diploma No:..."

BÖLÜM4 DİĞER HÜKÜMLER

MADDE13

EGİTİM-ÖĞRETİM ÜCRETİ VE DİĞER ÜCRETLER

- (1) Son iki yılını ████████'de okumak isteyen öğrencilerin ████████'de okuduğu sürece ████████'nın tabi olduğu yasal düzenlemelere göre belirlenen ücretleri, ████████'da okuduğu sürece ████████'nın belirlediği ücreti ve diğer istenen ücretleri ████████ olarak ödemesi zorunludur.
- (2) ████████'deki yaşam giderleri ile ████████'daki öğrenim süresi boyunca geçerli diğer ücretler, öğretim ücretine dahil değildir. ████████'ya olan ödemelerin herhangi birinin zamanında yapılmaması, öğrencinin ████████'dan ilişkisinin kelimesine neden olabilir; vize statüsünün kaybedilmesine ve tutarın tazminine yönelik yasal sonuçlar doğurabilir.
- (3) ████████'da ████████'de eğitime başlayıp ████████ ortak lisans programına kaydolan öğrenciler, ████████'ya yabancı öğrenci harcı öder. Öğrenciler ayrıca başvuru ücreti, teknoloji kullanım ücreti gibi ücretleri kapsayan ancak bunlarla sınırlı olmayan tüm gerekli ████████ eğitim

ücretlerini ödemekle yükümlüdür. Uygulanacak yabancı öğrenci ücreti ve diğer ücretler, her yıl [REDACTED] web sayfasında yayımlanan ücret olacaktır.

MADDE14

BURS

- (1) [REDACTED]'de eğitime başlayan öğrenciler, [REDACTED]'ya kayıt yaptırmalarını müteakip (Yoğun İngilizce Dil Eğitimi Programı hariç) [REDACTED]'daki akademik başarılarını korumak koşuluyla üç dönemlik bir yıl için [REDACTED] burs alır. Bu burs, öğrencinin tam zamanlı kayıtlı olduğu her dönem için [REDACTED] olarak ödenir. Tam zamanlı kayıt olma, lisans için her akademik dönemde en az 12 kredi saat demektir.

MADDE15

DİSİPLİN HÜKÜMLERİ

- (1) Her iki taraf, iki kurumun akademik gerekliliklerine riayet edeceğini ve akademik sorumluluk ve disiplin konularında uygulanan politikalarını diğer tarafa iletileceğini ve dikkatlice izleneceğini taahhüt eder.
- (2) Öğrencilerin [REDACTED] ve [REDACTED]'da ortak lisans programına katılırken tarafların etik kuralları, politika ve prosedürlerine riayet etmeleri beklenir. Tarafların politikalarının birbiriyle çelişmesi halinde öğrencinin ilgili dönemde kayıtlı olduğu kurumun politikaları, önceliklidir. Her kurumun, davranışları kurumun politika ve prosedürlerine uymayan ya da diğerlerine zarar veren kişileri programdan çıkarma hakkı saklıdır.
- (3) Taraflar, ortak lisans programına katılmadan önce öğrenci için bir uyum programı veya materyal hazırlayarak akademik sorumluluklar ve disiplin gibi konuları kapsayan geçerli politikalar hakkında öğrenciyi bilgilendirir.

MADDE 16

VİZE İŞLEMLERİ

- (1) [REDACTED]'den programa katılan öğrenciler, [REDACTED]de öğrenim ve ülkeye giriş için gerekli öğrenci vizesine başvuru ve vizenin alınmasıyla bağlantılı her türlü husus ve ödemeden sorumludur. Öğrenci ayrıca yaşam ve diğer kişisel gereksinimler, konaklama, seyahat gibi bütün giderlerden ve öğrencinin akademik başarısızlığı veya uyumsuzluğu gibi sebeplerden dolayı atılması durumunda Türkiye'ye dönüş işlemlerinde ortaya çıkacak bütün masraflar ile ilgili bütün ödemelerden sorumludur.
- (2) [REDACTED]'dan programa katılan öğrenciler, Türkiye Cumhuriyetinde öğrenim ve ülkeye giriş için gerekli öğrenci vizesine başvuru ve vizenin alınmasıyla bağlantılı her türlü husus ve ödemeden sorumludur. Öğrenci ayrıca yaşam ve diğer kişisel gereksinimler, konaklama, seyahat gibi bütün giderlerden ve öğrencinin akademik başarısızlığı veya uyumsuzluğu gibi sebeplerden dolayı atılması durumunda [REDACTED] dönüş işlemlerinde ortaya çıkacak bütün masraflar ile ilgili bütün ödemelerden sorumludur.

MADDE 17

İZİNLER

- (1) Zorunlu nedenlerle ve belgelenmek şartı ile öğrenciye her iki Tarafın mutabakatı ile bir yarıyıl veya bir akademik yıl izin verilebilir. İzinde geçen süre azami öğretim süresinden

MADDE21

FİKRİ MÜLKİYET

- (1) ■ ve ■ arasındaki işbirliği süresince her iki taraf, diğer kurum tarafından temin edilen tescilli markalı gereç ve teknolojileri kullanan katılımcılarının iki kurumda üretilen fikri mülkiyet (IP)'in ve ilgili teknoloji ve materyallere bağlı olarak teknolojik mülkiyet (TP)' in (örneğin, materyal transfer anlaşması (MTA) ya da lisans) korunması konusunda makul önlemleri alır.
- (2) Taraflar, müşterek işbirliklerinden doğan innovasyon, araştırma ürünleri ve diğer fikri mülkiyet veya teknolojik mülkiyetin patent veya diğer yöntemlerle korunması gerektiği hallerde ortaya çıkabilecek sahiplik ve diğer mülkiyet haklarına ilişkin eşit ve adil bir anlayış göstereceklerini kabul eder. İşbu protokol kapsamında fikri mülkiyet fikri mülkiyet hakları, yayınlanmamış patent başvuruları ve başka her tür icat, geliştirme ve/veya tüm know-how, ticaret sırları, araştırma planları ve öncelikleri, araştırma sonuçları, raporlar, istatistik! modeller, bilgisayar programları, ürün fikirleri vb. dahil yasal olarak korunabilen ya da korunamayan buluşu ifade eder ancak bunlarla da sınırlı kalmaz ..
- (3) Teknik ya da maddi mülk, bilgisayar yazılımı, mimari düzenleme ve öğrenme veya öğretme araç veya gereçleri anlamına gelir ancak bunlarla sınırlı değildir.

MADDE22

MÜCBİR SEBEPLER

- (1) Yangın, ayaklanma, doğal afet ve/veya savaş gibi tarafların kontrolü altında olmayan durumlardan kaynaklanan erteleme ve hatadan işbu protokolün taraftan, sorumlu tutulmaz. ■ ve ■, böyle bir gecikme ya da hatanın protokolün başarıyla yürütülmesini engellediği kanaatine varırsa protokolü yazılı bir bildirimle sonlandırabilir. Ancak ■ ve ■, böyle bir nedeni ortadan kaldırmak için makul gayreti gösterir ve neden ortadan kalktığında protokol kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmeye dikkat eder.

MADDE23

ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER

- (1) Akademik başarısızlığa ek olarak işbu protokolde yer alan kurallar kapsamında olmayan hallerde öğrenciler, halihazırda öğrenim gördükleri kurumun ilgili koşulları ve kurallarıyla yerel, bölgesel ve ülke düzeyinde yargı yetkisine tabidir.

MADDE24

SÖZLEŞME YETKİ DEVRİ

- (1) Hiçbir tarafın, diğer taraf adına anlaşma veya sözleşmeye girme yetkisi yoktur. Taraflar, önceden diğer tarafın yazılı onayını almadan işbu Protokol kapsamındaki hak veya yükümlülüklerini hiçbir kişi veya kuruma devredemez.

MADDE25

PROTOKOLÜN YENİLENMESİ, DEĞİŞTİRİLMESİ VE SONLANDIRILMASI

- (1) İşbu Protokol, YÖK onayını ve ██████'deki yetkili kurumların onayını izleyen akademik yıl veya dönemden başlayarak 5 yıl için geçerli olacaktır. Bu Protokol, ██████ Üniversitesi Rektörü ve ██████ Yetkilileri tarafından imzalanır. Protokol, ihtiyaç duyulduğunda YÖK onayı ve ██████ University yetkililerinin onayını müteakip ortak yazılı bir sözleşme ile yenilenebilir. Bu protokol, tarafların herhangi biri tarafından, bir yıl önce haber vermek koşuluyla sona erdirilebilir. Her iki üniversite, kendi eğitim programlarında ortak lisans programına devam etmekte olan ve akademik durumu ve davranışları iyi öğrencileri destekleme hususunda mutabıktır.

MADDE26

TAZMİNAT

- (1) İşbu protokolün tarafları, kendi çalışanları, yetkilileri veya temsilcilerinin bu protokolün yürütülmesinden kaynaklanan ihmal veya hatalarından sorumludur.

MADDE27

FERAGAT

- (1) Yazılı olarak Taraflarca imza edilmediği ve gerekli bütün onaylar alınmadığı sürece işbu protokol hükümlerine yönelik feragat, onay, tadilat veya değişiklik, tarafları bağlamaz. Bu gibi feragat, onay, tadilat veya değişiklik, yapılması halinde sadece ilgili durumda ve belirtilen amaç için uygulanır. İşbu protokol hükümlerinden herhangi birinin taraflarca uygulanmaması, ilgili hüküm veya diğer tüm hükümlerden feragat edildiği anlamına gelmez.

MADDE28

AYRILABİLİRLİK

- (1) İşbu protokol hükümlerinden herhangi birine ilişkin yetkili bir mahkemece usulsüz veya yürürlükteki bir kanuna aykırı olduğu hükmü verilirse diğer koşul ve hükümlerin geçerliliği, etkilenmez ve tarafların hak ve yükümlülükleri, protokol geçersiz kılınan ilgili koşul veya hükmü içermiyormuş gibi yorumlanarak uygulanır.

MADDE29

ÜÇÜNCÜ TARAF YARARLANICILARIN OLMAMASI

- (1) İşbu protokolün tarafları, sadece ██████ ve ██████'dür ve protokol hükümlerini yürütme yetkisi sadece ██████ ve ██████'dedir. Bu protokolda mevcut hiç bir hüküm, işbu protokol hükümlerinin planlanan yararlanıcısı olarak protokolda ayrı ayrı isim olarak belirtilerek açıkça tanımlanmadıkça doğrudan veya dolaylı olarak veya başka biçimde üçüncü taraf yararlanıcılara herhangi bir fayda veya hak sağlamaz veya sağlayacak şekilde yorumlanamaz.

MADDE30

PROTOKOLÜN BÜTÜNLÜĞÜ

- (1) İşbu protokol, taraflar arasındaki anlaşmanın bütününi temsil eder. İşbu protokol, Türkçe ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılıkları olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.
- (2) Bu protokol hükümlerinde yapılacak feragat, onay, tadilat veya değişiklik; yazılı olarak taraflarca imzalanmadığı ve YÖK onayı alınmadığı sürece tarafları bağlamaz. Yapılması halinde bu protokol hükümlerindeki feragat, onay, tadilat veya değişiklik, sadece ilgili durumda ve belirlenen amaç için geçerlidir. İşbu protokole ilişkin bu protokolde belirtilmemiş yazılı veya sözel başka bir mutabakat, anlaşma veya beyan yoktur.
- (3) Yetkili temsilcilerinin imzasıyla taraflar, işbu protokolü okuduğunu, anladığını ve hüküm ve şartlarına tabi olduğunu kabul eder.

██████████ Üniversitesi adına

██████████ University adına

██████████ Üniversitesi

██████████ University

Tarih

Tarih

Sözleşmeler Sorumlusu

██████████ University

Tari

